

ALFABETO E PRONUNCIA BENGALI**CLASSIFICAZIONE DEI SUONI BENGALI**

C O N S O N A N T I						V O C A L I		
Famiglia	Dura	Dolce	Dolce	Dolce	Duro	Breve	Lunga	Dittongo
	Trattenuta Soffiata	Trattenuta Soffiata	Nasale	Semi- vocale	Soffiata			
Gutturale	ka kha	ga gha	n ¹ a	ha	hha	a	aa	e, ei ee, oy
	ক খ	গ ঘ	ঙ	হ	ঃ	অ	আ	এ ঐ
Palatale	ca cha	ja jha	n ² a	ya	sha	i	ii	
	চ ছ	জ ঝ	ঞ	য়	শ	ই	ঈ	
Cerebrale, Retroflesse	ta tha	da dha	na	ra	sa	rri		
	ট ঠ	ড ঢ	ণ	র	ষ	ঋ		
		ra rha		ya				
		ড় ঢ়		য				
Dentale	ta tha	da dha	na	la	sa			
	ত থ	দ ধ	ন	ল	স			
Labiale	pa pha	ba bha	ma	ba	hha	u	uu	o oo, au
	প ফ	ব ভ	ম	ব	ঃ	উ	ঊ	ও ঔ
Altra			n ^o	n [^]				
			ং	ঁ				

PRONUNCIA DELLE VOCALI

INDIPENDENTE O INIZIALE	ROMANIZZATA – NELL'ALFABETO LATINO	SUONO IN ITALIANO	COME NELLA PAROLA ITALIANA	DOPO UNA CONSONANTE	ROMANIZZATA – NELL'ALFABETO LATINO
				dopo প্	dopo “p”
া	´	(senza vocale)	nel <u>l</u> , nord <u>r</u>	প্	p`
অ	a	“a” (/ “o”) molto breve	Washington (/ posso)	প	pa (~ “pà”)
vocale intrinseca “a” (~“ã”)					
আ	aa	“a” lunga	<i>pace</i> , <i>verità</i>	পা	paa
অ্যা	<u>a</u> [yaa]	“a” piatta	<i>piano</i>	প্যা	pa pyaa
ই	i	“i” breve	<i>pittura</i>	পি	pi
ঈ	ii	“i” lunga	<i>pino</i>	পী	pii
উ	u	“u” breve	<i>pulire</i>	পু	pu
ঊ	uu	“u” lunga	<i>uva</i>	পূ	puu
ঋ	rri	“ri” stretta	<i>trionfo</i> , <i>priori</i>	প্ৰ	prri

[vedi retro]

এ	e	“e” breve	<i>Geova, pelle</i>	পে	pe
ঐ	ee	“oi” lunga (dittongo per “ee” lunga)	<i>poi</i>	পৈ	pee (~“poi”)
ও	o	“o” media	<i>popolo</i>	পো	po
ঔ	oo	“au” / “ao”, “ou”, [“ov”] (dittongo per “oo” lunga)	<i>paura / aorta</i> <i>centouno /</i> <i>mouse</i> <i>[ovest]</i>	পৌ	poo (~“pau” / “pou”)
ং	n°	“ng” nasale ma senza “g”	<i>singolo</i>	পং	pan° (~“pång”)
ঃ	hh	“hh” brusca – soffiata con forza	<i>veda hockey</i> <i>ahi, ahimè</i>	পঃ	pahh (~“pàhh”)
ঁ	^	“n” nasale finta	<i>pinguino</i>	পঁ	p^a (~“pång”)

[v.r.]

PRONUNCIA DELLE CONSONANTI

Nota che i suoni nei quali la romanizzazione contiene “-h” devono essere soffiati. Così, “খ” “kha” si pronuncia come “ক” “ka” ma respirato. (Non ci sono suoni uguali in italiano.)

CATEGORIA FISICA		INDIPENDENTE O INIZIALE	ROMANIZZATA – NELL’ALFABETO LATINO	SUONO ITALIANO	COME NELLA PAROLA ITALIANA
Gutturale	nella gola	ক	k	k, ch	k ilo, ch iaro
		খ	kh	(ch + resp.)	... ch ’h...
		গ	g	g	g omma
		ঘ	gh	(g + resp.)	... g ’h...
		ঙ	n ¹	n	cin que
Palatale	sul palato	চ	c	c	c ento
		ছ	ch	(ci + resp.)	... ci ’h...
		জ	j	j gi	j azz gi acimento Ge ova
		ঝ	jh	(gi + resp.)	... gi ’h...
		ঞ	n ²	n	in gegno

[v.r.]

Cerebrale, Retroflesse	arretrando la punta della lingua	ত	ṭ	ṭ	altro
		ত্	tḥ	(ṭ + resp.)	...ṭ'h...
		ড	ḍ	ḍ	caldo
		ড্	dḥ	(ḍ + resp.)	...ḍ'h...
		র	ṛ (rotolo)	rṛ	arrivo
		র্	rḥ (rotolo)	(rṛ + resp.)	...rṛ'h...
		ন	ṇ	ṇ	il nome
Dentale	sui denti	ত	t	t	ritmo, entrare
		থ	th	(t + resp.)	...t'h...
		দ	d	d	veduto
		ধ	dh	(d + resp.)	...d'h...
		ন	n	n	venduto
Bilabiale, Labiale	sulle labbra	প	p	p	pace
		ফ	ph	(p + resp.) (o f)	...p'h... (o filo)
		ব, ব্	b, (o v)	b, (v)	bolo, (volo)
		-ওয়া	-oyaa (o -waa), (sillaba composta eccezionale)	oua, (wa)	quale, (web)
		ভ	bh	(b + resp.)	...b'h...
		ম	m	m	mare

[v.r.]

In Avanti	semivocale	য	y	j gi	j ockey gi ù Ge ova
		য়	y	y i	y ogurt i odio
		র	r (<i>rotolo</i>)	r	r ombo
		ল	l	l	l ombo
Sibilante	sibilante	শ	sh	sh sci	sh occare sci occare
		স	s	sci	la sci are
		স	s	sce	ma sce lla
			s prima di t, th, p, ph	s	st are
Semi-gutturale	semi-vocale	হ	h	h	h ockey, hi -fi